

КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

CBD/COP/14/CRP.1
21 November 2018
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Четырнадцатое совещание
Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 декабря 2018 года
Пункт 17 повестки дня

ГЛОБАЛЬНАЯ ПЕРСПЕКТИВА В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

Проект решения, представленный Председателем

Конференция Сторон

1. *ссылается на [решение XIII/29](#), в котором она постановила, что пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, которое должно быть рассмотрено Конференцией Сторон на ее 15-м совещании, должно обеспечить основу для последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы¹;*
2. *отмечая важность шестых национальных докладов для подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и ссылаясь на [решение XIII/27](#), настоятельно призывает Стороны представить свои шестые национальные доклады не позднее 31 декабря 2018 года,*
3. *также ссылается на [решение XI/2](#) и подчеркивает тот факт, что глобальная и региональные оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и тематические оценки, проведенные Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также другие соответствующие национальные и субрегиональные оценки обеспечивают важную базу фактических данных для оценки результатов достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в пятом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия;*
4. *принимает к сведению план и смету расходов по подготовке пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, включая ориентировочный график, приведенный в приложении к настоящему решению, и поручает Исполнительному секретарю:*
 - (a) *подготовить пятое издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия, включая резюме для лиц, ответственных за разработку политики, на основе этого плана;*
 - (b) *известить соответствующих партнеров и потенциальных участников о графике подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и связанных с ним соответствующих изданий;*
 - (c) *продолжать сотрудничество с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, и с другими соответствующими процессами и организациями в ходе подготовки и обзора пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия, когда это уместно и согласно их соответствующим мандатам, включая в частности Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций;*
 - (d) *принимать во внимание выводы, сделанные на 21-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям касательно сценариев*

¹ Приложение к [решению X/2](#).

Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, приведенных в приложении к решению COP/14/--²;

5. *настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям распространять открытым образом точные и надежные данные и обновление данных о состоянии биологического разнообразия, прогнозах и факторах угрозы в этой области и о результатах осуществления Конвенции и Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая мероприятия по актуализации тематики;

6. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям по мере возможности вносить своевременные финансовые вклады для подготовки и выпуска пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и связанных с ним изданий, включая второе издание Местной перспективы в области биоразнообразия.

Приложение

Ориентировочный график подготовки пятого издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия

<i>Продукт/элемент</i>	<i>Сроки</i>
Региональные оценки МПБЭУ	март 2018 г.
Крайний срок представления национальных докладов	31 декабря 2018 г.
Проект плана доклада	декабрь 2018 г.
Подготовка первых текстовых элементов	январь 2019 г.
Глобальная оценка МПБЭУ	май 2019 г.
Подготовка предварительного проекта доклада	май-август 2019 г.
Проведение обзора приглашенными экспертами	август-сентябрь 2019 г.
Обзор проекта	август-сентябрь 2019 г.
Коллегиальная оценка Сторон и общественности	октябрь-декабрь 2019 г.
Разработка графических элементов	ноябрь 2019 г.
ВОНТТК-23	ноябрь 2019 г.
Обзор проекта доклада	январь-март 2020 г.
Перевод на официальные языки ООН	март 2020 г.
Макет	март-апрель 2020 г.
Печать и отправка к местам презентации	май 2020 г.
ВОНТТК-24/ВОО-3	май 2020 г.
Презентация основного доклада	май 2020 г.
КС-14, ССКП-10; ССНП-4	октябрь 2020 г.

² См. проект решения Конференции Сторон, содержащийся в рекомендации XXI/1 Вспомогательного органа.